雷秋維令媛出閣
潔治喜酌宴嘉賓

雷訊。雲埠雷秋維伉儷。之掌珠碧雲小姐。昨九號「星期六」假座華人長老會教堂。與本埠僑港聞人。許拏生翁之令嗣錦浩君。舉行結婚嘉禮。雙方婚禮鼎盛。而隆重。高陽耀彩。馮翊生輝。在雷碧雲小姐出閣當中。深獲遠近親戚。友好昆仲等。惠賜大量珍貴品物。琳瑯滿目。美不勝紀。而雷秋維翁。爰於十七號「星期日」午后五時分設喜筵。於新重慶酒家。及陶陶酒家。藉以酬謝各親友。惠贈隆儀珍品雅意。赴席之中西嘉賓。有市政廳人員多名。及華人方面僑領等。異常融洽。在新重慶酒家。乃由雷雁司儀。隨由雷卓年。宣述喜酌旨趣畢。雷家權致答謝。在陶陶酒家。則由方錦耀宣佈設筵意旨。旋由鄺厚光答謝相繼致詞者。有許榮生。伍善予。李玉鏢等君。語氣吉祥。福音備致。酒至半酣。由雷秋維與夫人。暨許錦浩伉儷。沿席敬酒。文彬禮秩。雅典周風。洵堪紀盛云。

黃文甫十次晉京呈文
移民部長允細心研究

再回華區攪擾。以洩其憤。雲埠全加中華會館。向加政府嚴重交涉。結果加政府補回華商人損失十萬元。在遠東人眼光。十年人事九更變。所以經過數十年之艱苦。卒能得到各方面同情。在各埠市區已得西人尊重。地方上公益慈善事業。共同負担。華區與雲市及卑詩省同時邁進。進步甚速。現在各人安居樂業。無畛域之分。無種族歧視。實屬華人之光。而雲市及本省之榮。附錄。剪報。雲埠大漢公報一九五八年六月十八日連三天登載「辦華人新娘例有騙徒騙錢造謠。「棍徒藉新娘例造謠騙錢」。「華人新娘入境被騙徒收黑市」新聞三段。

【已完】

穩寧慶祝省慶巡遊
華僑獲得榮譽

穩寧訊。本埠昨廿三號舉行巡遊。恭祝卑詩百週紀慶。各國人士參加助慶。觀者人山人海。爲空前所罕見。計有花車數十餘輛。西人鼓樂數隊。海陸空軍。應有盡有。最堪令人注視者。爲我華僑之瑞獅隊。最爲特色。所到之處。無不鼓掌之聲喧天。稱贊不已。此場高興彩色。是我僑胞之光榮也。

美總統夫婦往新港

華盛頓。廿六日美聯社電。美總統愛善考華夫婦。將於星期四日。或星期五日。往新港渡假。白宮新聞官夏特治宣稱。總統夫婦休假時間多久。他未有得悉。均視世界情勢如何而定云。

暗市黨埠
李北傍園
新出土產 特別計平
召菜　芥菜
蘿白　白菜
生菜　香芹
老冬瓜
大條節瓜
所有寄費　買者自理
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

△中央電器行新張
大減價一星期
一律八折
本行經售及修理各廠傳眞機，收音機及各種電器用具，承接大小電力工程，服務快捷，價格克己，保証妥當滿意，僑胞光顧，特別歡迎，兼營文房紙料用具
CENTRAL ELECTRIC
4234-36 Main St. Vancouver 10 B.C.
電話：EX 5555
晚 EL 1434
李吉華敬啓

○獨市餐館生意
連實業出賣
本餐館位於亞省商業農園區，交通好，有來去水喉，生意向來穩當，因缺乏人力。特平賣，有意者請速來參看或函商，勿失良機，
United Cafe, Beiseker, Alta.

◎莫抓○用新靈驗藥水
PEIPURA LOTION 憑普來藥水，專醫爛脚趾疥，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之虞，不須用布繃護，一試便知功効，每瓶料一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加毫半勝過藥齊許多，
GALEN SALES LTD.
736 Granville St.
藥房在地下層

○煤爐兩個出賣
聖約瑟新醫院有煤爐兩個，高卅二寸，濶卅三寸，長六十二寸，爐面平分三個圓口下煤，每小時下一次，廿四小時長熱，爐身甚妥善，價錢相宜，有意者到頃士倫街夾十三街角新醫院問馮淑貞女修士接洽便妥，電話 DI-1141

◎靚餐館平賣
本餐館一年新，七十二個座位，裝修華麗，架生齊備，生意很好，今因股東意見不合，故以最廉價出賣，如有僑胞如意者請來面議，勿失良機，
Five Star Cafe, Hinton Alta

△代柬
本別墅謹訂于八月卅一日(星期日)午後一時舉行第五屆喬遷聯歡紀念慶典並治潔茗招待同日下午五時半在西湖陶陶兩酒家設筵歡叙
統請
恩平總會館及各埠恩平會館支部南平分駐所邑僑墅員駕臨指示禮儀曷勝榮幸
(每收席金二元。婦女一元。請早報名)
雲高華南平別墅同人敬約

◎餐館貨倉連實業平賣
本店向來生意興旺。獨市生意。樓上有住房十個。架生齊備。但因人力問題。取價特平。如有欲營斯業者。請來面議或函商。均隨尊便。
Pennant Grocery & Cafe P.O. Box 164, Tennant, Sask.

△代柬
中華職工聯合總會定於八月卅一日下午五時假座竹林園酒家舉行第十六週年紀念典禮　敬請各界
社團代表來賓良朋與及本會會員等偕眷屆時一律降光駕臨指示一切是所切望
中華職工聯合總會同人敬約

香港之旅行機構
享譽最理隆佳
馬策旅行社
◀以十年豐富的經驗爲旅客服務◀
◀以十年信譽保証辦事迅速可靠◀
本社創辦於香港十年於茲爲國際民航協會審定客運貨運代理並爲美國旅行協會太平洋區旅行協會及香港旅行社協會會員一切票價貨脚依照各公司規定收取並無另收任何手續費曾光顧者固知服務之妥善未光顧者請爲留意本社業務包括
㈠客務部：經售全球各航空公司客票美國總統輪船公司客票及火車票豪華之頭等或經濟之遊客位由貴客自擇
㈡運輸部：代寄航空或輪船貨物郵包及搬運行李手續及搬運工作由專員負責
㈢遊覽部：代客計劃香港觀光及世界各地遊覽節目代定各城市旅店專員負責接機船並代購旅行支票全球通用
㈣購物部：代客選購貨物禮物負責寄運外埠顧客來函指定專購何物即可按址妥爲寄遞
㈤保險部：代理旅行平安保險及行李保險手續簡便
㈥服務部：由於與各公司保持密切聯絡本社常有最新各國移民及海關條例之訊息覺時解答各項有關問題旅客對於外文或有困難本社義務代爲解釋並免費代填各種証件表格申請書申請中國護照及其他外文文件對於新客尤稱便利如蒙委托請照下列地址來函定有迅速正確之答覆
MR. Y. F. MAR, MAR CHARK TRAVEL SERVICE,
140 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONG KONG,
總經理馬汝勳啓

◎奇化衣舘宜僱女工
本店宜僱與佛市女工一名。薪金從優。如意者請來奇化街二三八號面議。

○住宅召租
五房間住宅。奇化街四百六十號。每月租銀五十二元。如意者到喜市定街東二五四號洽商。

暗市黨埠
李家園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
靚兆菜　芥菜
白菜
靚滑蘿白
老冬瓜
老節瓜
批發零沽 特別計平
所有寄費 買者自理

黃昃園
JACK WONG
P. O. Box 396
ARMSTRONG, B.C.
暗市黨
靚白召菜
靚嫩蘿白
老身冬瓜
白菜芥菜
苦瓜瓜毛
遠方顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

平靚
秋季絨 新上市
大平賣 價相宜
貨色齊 欵式美
工作好 包滿意
衆稱許 口皆碑
欲新裝 請來試
喜士定街東四十九號
陳乾公司啓

△進步民治黨達權社
改換門牌啓事
啓者本黨社由即日起。改換門牌號數。此後凡有來往函件。請照後列通訊處付來。當能妥收。此佈。
民治黨
CHINESE FREEMASONS
252 HARVEY AVE. KELOWNA, B.C.
達權社
DART COON CLUB
240 HARVEY AVE. KELOWNA, B.C.

○列必治民治黨支部
轉換郵局信箱啓事
啓者，本支部郵局信箱，由即日起改換九九五號，此後凡有付來函件，請照後列付寄，謹此公佈，仰祈知照，
列城民治黨支部特啓
民國四十吉年八月十九日
CHINESE FREEMASONS
P. O. Box 995, Lethbridge Alta.

加拿大 雲哥華
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各欵燒腊。金猪。火鴨。燒鷄。鹵味。叉燒。白油腸。五花臘肉。臘鴨。鴨片。并增設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡閩口生鮮合時瓜菜。生鮮唐人猪肉。海味。雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。無任歡迎。僑胞光顧。昌隆公司謹啓

埠雲
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839
精製
麵食點心
美味西菜
歡迎
僑界士女
移玉光顧

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU 4-8821
經售及修理名廠傳機眞，收音機及各種電器。承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
啓者。小號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即爲廉馬利亞號HIMALAYA定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由雲埠啓行。直接回香港。沿途經大埠，羅省，檀香山，橫濱而至香港。該船重量二萬八千噸。有跳舞廳，游泳池，電映廳。及各種娛樂場。食用優美。招待妥當。有意回港者。祈爲賜詢。
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

招商代理 利權俱給
期內定貨 利權同享
榮榮腊味製造廠
一萬磅
MU 4-0821
新電話 苗曹四〇八二一
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
秋風到矣臘味來
秋季大平賣一個月
由八月十五號起至九月十五號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚帮襯我

明伯關
○三號片打街東
電話MU. 3-1724 住宅HA. 2910L
承接裝修
髹木油漆
及裱花紙
快捷妥當
僑胞光顧
無任歡迎

人民書店
PEOPLE'S BOOK STORE MU. 1-5191
219 Dunlevy Ave. Vancouver 4. B.C.
新到第七批人民唱片批發每張一元二五
批發：十張至廿張　每張價一元一毛二
廿一張至五十張　每張單價一元零六
五十一張至一百張　每張單價一元
外埠郵費另計，目錄印備，歡迎索閱，
廣東畫報(每本零售二角)內容豐富優美
很得讀者愛戴，此次到貨立即搶購一空
地各讀者如欲定閱請速來信向本店預訂

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
專門：接造趨時工衣
兼營：男女四季時裝
祖國絲髮顧繡
衣裳衫料
代理：名廠床褥
傢私用具
電話：MU 壹一七八二五